

Memorial

des
Großherzogthums Luxemburg



MÉMORIAL

DU
Grand-Duché de Luxembourg.

Zweiter Theil.
Verschiedene Mittheilungen.

N^o 28.

SECONDE PARTIE.
PUBLICATIONS DIVERSES.

Montag, 21. Juni 1875.

LUNDI, 21 JUIN 1875.

Bekanntmachung. — Bureau der Regierung.

In den Bureau der Regierung ist eine Stelle von Commis 3. Classe erledigt.

Die Bewerber um dieselbe werden hiermit aufgefodert ihre Gesuche, unter Anfügung der als nützlich erachteten Belegstücke, dem Unterzeichneten vor nächstkünftigem 10. Juli einzufenden.

Bei gleichen Ansprüchen werden zur Befestigung gen. Stelle die Inhaber eines Zeugnisses der Reife oder höherer Befähigung bevorzugt.

Eine kalligraphische Handschrift wird als besondere Empfehlung gelten.

Luxemburg den 18. Juni 1875.

Der Regierungsrath,
dth. General-Secretär,
HARDT.

Avis. — Bureaux du Gouvernement.

Une place de commis de 3^e classe est vacante dans les bureaux du Gouvernement.

Les aspirants sont invités à faire parvenir au soussigné, avant le 10 juillet prochain, leurs demandes accompagnées des pièces à l'appui qu'ils jugeront utile d'y joindre.

A conditions égales la préférence pour l'obtention de cette place sera accordée aux porteurs d'un diplôme d'examen de maturité ou de qualification supérieure.

Une écriture calligraphique servira de recommandation spéciale.

Luxembourg, le 18 juin 1875.

Le Conseiller de Gouvernement
ff. de Secrétaire général,
HARDT.

Bekanntmachung. — Telegraphenwesen.

Zwei mit den Postperceptionen combinirte Telegraphen-Bureau werden mit dem 25. Juni c. zu Cap und zu Dommeldingen eröffnet. Dieselben werden dem Publicum an den Wochentagen von 9 Uhr Vormittags bis Mittag, und von 2 bis 7 Uhr Nachmittags, an den Sonntagen und den übrigen gesetzlichen Feiertagen von 9 bis 10 Uhr Vormittags, und von 5 bis 6 Uhr Nachmittags offen stehen.

Avis. — Télégraphes.

Des bureaux télégraphiques, combinés avec les perceptions des postes, sont établis à Cap et à Dommeldange, à partir du 25 juin courant. Ils seront ouverts au public de 9 heures du matin à midi, et de 2 à 7 heures du soir les jours de la semaine, et de 9 à 10 heures du matin et de 5 à 6 heures du soir les dimanches et autres jours de fêtes légales.

Die für diese Stationen bestimmten Telegramme werden unentgeltlich abgegeben :

1° durch das Bureau von Cap, in den Wohnungen der Ortschaften Cap und Capellen ;

2° durch das Bureau von Dommeldingen, in den Wohnungen von Dommeldingen, Eich, Weimerskirch und denjenigen von Donaumühle und Papiermühle.

Ueber diese Ressorts hinaus wird die Bestellung auf dem Postwege oder durch Expressen, gemäß den darüber bestehenden Bestimmungen stattfinden.

Luxemburg den 17. Juni 1875.

Der General-Director der öffentlichen Bauten,
B. v. R ö b e.

La remise des télégrammes à destination de ces bureaux a lieu gratuitement :

1° par le bureau de Cap aux domiciles situés dans les localités de Cap et de Capellen ;

2° par le bureau de Dommeldange aux domiciles situés dans les localités de Dommeldange, d'Eich, de Weimerskirch et celles dites Donaumühle et Papeterie.

En dehors de ces rayons la remise est effectuée par voie postale ou par exprès, conformément aux dispositions en vigueur sur la matière.

Luxembourg, le 17 juin 1875.

Le Directeur général des travaux publics,
V. DE ROEBE.

Bekanntmachung. — Indigénat.

Aus einer dem Bürgermeister der Gemeinde Feulen am 15. Mai d. J. abgegebenen Erklärung geht hervor, daß Hr. Mathias Grevenig, geboren zu Hubertushof den 4. Mai 1854, von Johann Peter Grevenig, gebürtig aus Welschbillig (Preußen), die durch Art. 9 des Civilgesetzbuches vorgeschriebenen Formalitäten zur Erlangung der Eigenschaft eines Luxemburgers erfüllt hat.

Luxemburg den 17. Juni 1875.

Der General-Director der Justiz,
Alph. F u n d.

Bekanntmachung. — Indigénat.

Aus einer dem Bürgermeister der Stadt Luxemburg am 29. Mai d. J. abgegebenen Erklärung geht hervor, daß Hr. Karl Alphons Bloc, Handschuh-Fabricant zu Luxemburg, daselbst geboren am 4. Mai 1854, von Israel Bloc aus Mézières (Frankreich), die durch Art. 9 des Civilgesetzbuches vorgeschriebenen Formalitäten zur Erlangung der Eigenschaft eines Luxemburgers erfüllt hat.

Luxemburg den 15. Juni 1875.

Der General-Director der Justiz,
Alph. F u n d.

Avis. — Indigénat.

Il résulte d'une déclaration reçue le 15 mai dernier par le bourgmestre de la commune de Feulen, que M. Mathias Grevenig, né à Hubertushof le 4 mai 1854 de Jean-Pierre Grevenig, originaire de Welschbillig (Prusse), a rempli les formalités prescrites par l'art. 9 du Code civil, pour acquérir la qualité de luxembourgeois.

Luxembourg, le 17 juin 1875.

Le Directeur général de la justice,
Alph. FUNCK.

Avis. — Indigénat.

Il résulte d'une déclaration reçue le 29 mai dernier par le bourgmestre de la ville de Luxembourg, que M. Charles-Alphonse Bloc, fabricant de gants à Luxembourg, né en cette ville le 4 mai 1854 d'Israël Bloc, originaire de Mézières (France), a rempli les formalités prescrites par l'art. 9 du Code civil, pour acquérir la qualité de luxembourgeois.

Luxembourg, le 15 juin 1875.

Le Directeur général de la justice,
Alph. FUNCK.

Bekanntmachung. — Postwesen.

Die Abfahrts- und Ankunftsstunden der Brief-, Personen- und Gütertransportdienste von Vianden nach Diekirch sind vom 25. Juni c. ab festgesetzt, wie folgt:

1. Abfahrt von Vianden, 5 Uhr 45 Morgens;
Ankunft in Diekirch, 7 „ 15 „
2. Abfahrt von Vianden, 4 „ 30 Nchm.;
Ankunft in Diekirch, 6 „ 00 „

Luxemburg den 21. Juni 1875.

Der General-Director der öffentlichen Bauten,
B. v. R ö b e.

Avis. — Postes.

A partir du 25 juin courant, les heures de départ et d'arrivée des services de transport des dépêches et de messagerie de Vianden à Diekirch, sont fixées comme suit:

- 1^{re} Départ de Vianden, à 5 h. 45 du matin;
Arrivée à Diekirch, à 7 » 15 »
- 2^e Départ de Vianden, à 4 » 30 du soir;
Arrivée à Diekirch, à 6 » 00 »

Luxembourg, le 21 juin 1875.

Le Directeur général des travaux publics,
V. DE RÖBE.

Nichtamtliche Mittheilungen. — Publications non officielles.

EXTRAIT publié en conformité de l'art. 24 de la loi du 17 décembre 1859.

D'un exploit du ministère de l'huissier Grendal, de Luxembourg, en date du 10 juin 1875, il résulte qu'à la requête de l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg, poursuites et diligences de la société anonyme dite « Compagnie des chemins de fer des bassins houillers du Hainaut », établie à Bruxelles, représentée par son président du conseil d'administration, M. Simon Philippart, demeurant à St. Gilles-lez-Bruxelles, respectivement de la Société anonyme dite « Compagnie des chemins de fer Prince-Henri », établie à Luxembourg, représentée par son administrateur délégué, M. François-Emile Majerus, demeurant à Colmar-Berg, il a été formé contre Anne-Marie Lippert, sans état, et son époux Pierre Kirpach, propriétaire-cultivateur, demeurant ensemble à Pétange, une demande en expropriation pour cause d'utilité publique, ayant pour objet une pièce de terre labourable, située sur le territoire de la commune de Pétange, au lieu dit « auf Wiesheck », entre la gare de Pétange, Ludig et divers. boutissant sur Nolhomb et la gare, N° 15 bis du plan parcellaire, portée au cadastre section A, N° 468, d'une contenance de 41 ares, appartenant aux assignés époux Kirpach-Lippert.

L'indemnité d'expropriation offerte par la partie poursuivante contre cession de la dite parcelle est de 3280 francs.

Pour extrait conforme,

L'avoué de la partie poursuivante,
WILH. LEIBFRIED.

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats Mai 1875.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luzem- burg.	Die- kirch.	Wiltz.	Ettel- brück.	Echter- nach.	Remich	Merssch.	Greven- macher.	Esch- a. d. A.
Weizen	Hektoliter	17 77	18 00	"	18 00	18 65	18 75	"	"	19 00
Mischelfrucht . .	—	15 99	17 00	"	16 50	17 45	17 25	"	"	17 50
Roggen	—	14 50	14 00	14 50	14 00	14 38	"	"	"	14 50
Gerste	—	15 75	12 50	"	"	13 50	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn	—	"	11 00	11 38	"	"	"	"	"	"
Hafer	—	9 02	8 75	7 00	10 00	8 78	8 25	"	"	10 50
Erbsen	—	26 00	16 00	"	"	18 75	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Linzen	—	30 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln	—	2 50	2 00	"	"	"	3 50	"	2 00	3 75
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 40	0 35	0 40	0 50	0 40	0 34	"	0 36	0 40
Weizen-Mehl . . .	—	0 35	0 32	0 34	0 40	0 30	0 30	"	0 30	0 35
Roggen-Mehl . . .	—	0 30	"	0 30	0 30	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 80	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 80	2 30	2 30	2 45	2 58	2 55	2 60	2 60	2 50
Eier	Dugend.	0 65	0 55	0 50	0 55	0 56	0 60	0 60	0 60	0 75
Heu	100 Kilo.	14 40	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	8 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	15 00	"	"	"	"	9 50	"	"	"
Eichenholz	—	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . . .	Kilogr.	1 40	1 00	1 10	1 20	"	"	1 50	"	"
Rind- od. Kalbfleisch	—	1 30	0 90	"	1 00	1 12	1 00	1 30	1 10	1 20
Kalb- od. Hammelfleisch	—	1 30	1 20	0 80	1 00	1 10	1 00	1 00	1 00	1 20
Hammelfleisch . . .	—	1 50	1 40	1 50	1 50	1 80	1 60	"	"	"
Schweinefleisch . .	—	1 50	1 40	1 40	"	1 20	"	"	"	1 60